
БАРСЕЛОНА — ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ: Роль правительств
и их возможности для участия в работе ICANN после передачи координирующей роли в исполнении
функций IANA

Понедельник, 22 октября 2018 года — 10:45–12:20 по центральноевропейскому летнему времени
Конференция ICANN63 | Барселона, Испания

БРЭД УАЙТ: Спасибо, Манал. Передаю слово госсекретарю Поло. Г-н секретарь... он будет председателем на вашем первом совещании. Г-н секретарь.

ФРАНЦИСКО ПОЛО: Спасибо. В следующие час с четвертью мы поговорим о том, как правительства все больше и больше активно разрабатывают законопроекты и нормативные акты, касающиеся цифровых технологий и потенциально затрагивающие миссию ICANN.

Цель этого заседания — обсудить возможные пути улучшения диалога между ICANN и правительствами в отношении потенциальных последствий новых законодательных и нормативных актов для ICANN и DNS в целом.

Чтобы начать это заседание, озаглавленное «Роль правительств и их возможности для участия в работе ICANN после передачи координирующей роли в исполнении функций IANA», я хочу уступить слово Матье Вейлу (Mathieu Weill),

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя данная расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

министру экономики Франции, который проведет это заседание и представит остальных участников.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо, господин министр. Я буду говорить по-французски.

Большое спасибо, г-н Поло.

Уважаемые коллеги, уважаемые делегаты этой встречи на высоком уровне, меня зовут Матье Вейл. Я отвечаю за департамент цифровой экономики в министерстве экономики. К сожалению, министр приехать не смог. У него не получилось. Ему нужно быть в другом месте, хотя он очень интересуется теми темами, которые мы будем обсуждать сегодня.

Мне выпала честь участвовать, в другом качестве, в процессе, который назывался «передача координирующей роли в исполнении функций IANA». В течение чуть менее чем двух лет я был одним из сопредседателей одной из сквозных рабочих групп сообщества в ICANN, которая подготовила то, что было принято... было утверждено в Марракеше, как мы уже говорили.

Эти предложения были подготовлены сообществом в ожидании передачи координирующей роли.

Итак, чтобы представить членов президиума, прежде чем я обращусь к экспертам, которые собрались сегодня за этим столом, я хотел бы напомнить вам основные этапы этого процесса.

Этот процесс начался в марте 2014 года, когда правительство США объявило о своем намерении выполнить передачу координирующей роли. Речь об этом шла с самого момента создания ICANN. То есть это примерно 20 лет назад.

Идея заключалась в том, чтобы передать координирующую роль в исполнении функций IANA всемирному сообществу.

ICANN выступала в роли помощника в этом, и именно в сообществе ICANN мы начали работу над этими предложениям. Эти предложения должны были отвечать целому ряду принципов, которые определила администрация США.

Это были такие пять принципов: поддержка и совершенствование модели с участием многих заинтересованных сторон; поддержка безопасности, стабильности и отказоустойчивости системы доменных имен интернета (DNS); удовлетворение потребностей и ожиданий глобальных клиентов и партнеров в отношении услуг IANA, а также поддержание открытости интернета.

Администрация США также подчеркнула в рамках этого процесса, что не примет предложения, если та координирующая роль, которую она выполняла до сих пор, будет заменена в нем неким решением или организацией, находящейся под руководством какого либо правительства или правительств или же межправительственной системы или структуры.

Это было важно. Эти принципы были важны, потому что они задавали направление всему процессу. В итоге мы сформировали две рабочие группы. Несколько месяцев спустя... у нас ушло несколько месяцев на то, чтобы начать работать. Но была одна рабочая группа, которая сосредоточила свои усилия на технических функциях, связанных с уникальными идентификаторами интернета, и другая рабочая группа, сопредседателем которой был я, которая сосредоточилась на усовершенствовании подотчетности ICANN, потому что сообщество сочло это необходимым фактором для передачи координирующей роли.

То есть два года проводились встречи, посвященные переходным процессам. Я не буду вдаваться в подробности этого процесса с тысячами сообщений электронной почты, что типично для сообщества ICANN.

В марте 2016 года в Марракеше эти предложения были приняты сообществом. Они были переданы в Правление ICANN. И их отправили в администрацию США. И 1 октября США не стали продлевать договор с ICANN. Срок его действия истек. И в тот же день вступил в силу Устав, новый Устав ICANN.

Этот процесс был задуман или выработан с целью укрепить модель с участием многих заинтересованных сторон, чтобы усовершенствовать работу ICANN за счет наделения полномочиями сообщества. И этот механизм, который сейчас реализован, призван гарантировать исполнение функций IANA,

предоставление услуг IANA в соответствии с ожиданиями пользователей, стабильным и безопасным способом.

В то же время мы должны признать, что роль правительств в этом процессе была не менее важна, чем во все предыдущие 20 лет. И это одна из наиболее обсуждаемых тем в ходе нашей работы над подотчетностью в ICANN. Это одна из тем, в отношении которых было больше всего споров в преддверии конференции в Марракеше.

И сегодня все еще остается немало тем, открытых для обсуждения, что, конечно же, и является целью этого заседания. Потому что цель этого заседания на самом деле — выяснить, как нам следует работать с этими фундаментальными вопросами для усовершенствования диалога между ICANN и правительствами. Это на самом деле цель наших встреч.

Однако поскольку существует в ICANN роль управления и поскольку я считаю, что ICANN начинает все больше и больше понимать необходимость соблюдения правовых рамок, всех различных правовых рамок, существующих в мире, для этого ей необходимо работать над координацией различных инициатив в партнерстве с правительствами стран.

Так что в ходе этого заседания у нас будет возможность поговорить о роли правительств в рамках этой концепции.

Я хотел бы представить вам нашего первого эксперта за этим столом. А затем мы попытаемся как-то более интерактивно обсудить это с вами.

Но прежде всего я хотел бы представить Вольфганга Кляйнвахтера (Wolfgang Kleinwachter), он профессор Орхусского университета в Голландии. Он поделится с нами своим видением той роли и возможностей, которые были у правительств в структуре ICANN за последние 20 лет.

Это действительно трудная задача, потому что ему нужно рассказать о том, что происходило в течение 20 лет, за несколько минут, чтобы у нас осталось достаточно времени для всех желающих.

Прошу вас, Вольфганг.

ВОЛЬФГАНГ КЛЯЙНВАХТЕР (WOLFGANG KLEINWACHTER): Можно включить слайды?

Потому что я подготовил несколько слайдов, и было бы неплохо вывести их сейчас, потому что это поможет проиллюстрировать мое краткое выступление.

Кстати, Орхусский университет не в Голландии. Он в Дании. Но это в Европейском Союзе. Я старый ветеран ICANN. Это моя 57-ая конференция ICANN. Так что взять в качестве отправной точки 20-ю годовщину — это прекрасная возможность, потому что я помню 1990-е годы, и создание ICANN в основном — следующий слайд, пожалуйста — в основном отражало дух времени 90-х годов. Это был конец холодной войны. Это была глобализация. Это была дерегулирование, в особенности в сфере коммуникаций. Жители европейских стран могут вспомнить приватизацию сектора телекоммуникаций.

Это было также изменение баланса сил. Представители негосударственного сектора получили возможность играть собственную роль в международных отношениях. И мы могли наблюдать бум доткомов в 1990-х годах, после изобретения всемирной паутины — веб.

Это изменило роль системы доменных имен, которая была представлена и разработана еще в 1980-х годах. Однако она считалась очень специфической технической проблемой. И внезапно, знаете, благодаря этому буму доткомов возникла необходимость обеспечить большую стабильность этой системы. То есть задача состояла в том, чтобы разработать институты управления системой DNS. Потому что до середины девяностых годов все это находилось в руках одного человека — Джона Постела из Лос-Анджелеса.

И дискуссия о том, как создать эти институты, знаете, учитывая дух времени 1990-х, привела к созданию такой новой и интересной трехзвенной модели с участием правительств, которая тогда называлась Newco, то есть новая корпорация, и мы решили, мол, пусть принятие решений находится в руках поставщика и пользователя соответствующих услуг, а правительства должны играть роль советника, в особенности в том, что касается вопросов общественных политик. И я считаю, что когда это было придумано, в 1998 году, это была действительно инновация в сфере разработки международных общественных политик. Следующий слайд, пожалуйста. Как вспомнила Манал, — следующий слайд, пожалуйста, — в первом собрании GAC участвовали правительства всего лишь

24 стран. Сейчас у нас присутствуют представители 177 правительств.

Так что это не стало сюрпризом, что, когда семь лет спустя по инициативе ООН была созвана Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества, многие правительства, так сказать, поставили эту модель под сомнение. И они сказали, знаете, мол, это что сейчас получается? Интернет сейчас вдруг смог стать таким важным? А мы, понимаете, играем роль всего лишь советников.

И это привело к двум большим конфликтам на всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества.

Один из них заключался в том, что правительства стали задавать вопросы о своей роли в контексте управления критически важными ресурсами интернета, должны ли они иметь функции надзора? А второй заключался в особой роли правительства США, потому что правительство США подписало этот меморандум о взаимопонимании с ICANN и в целом осуществляло надзор за ICANN. И для правительств многих стран это было неприемлемо, им это казалось противоречащим принципу равенства суверенитетов, закреплённому в уставе ООН.

Так что через два года на всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного сообщества имели место очень серьезные дебаты, в результате которых был выработан интересный компромисс, и важно, чтобы сегодня

мы помнили об этом компромиссе, к которому удалось прийти в Тунисе, потому что он все еще актуален.

Первое — это то, что в результате отпала необходимость иметь какого-то лидера в интернете. Нам нужны все, то есть нам нужно обеспечить участие всех заинтересованных сторон в тех ролях, которые им принадлежат. То есть это значит, что, несмотря на то, что практические вопросы неплохо решаются в руках частного сектора, вопросы разработки общественных политик лучше решать в секторе государственном. И единственный способ двигаться дальше — это укреплять сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами. И это подразумевало как признание того, что полномочия по разработке общественных политик, связанных с интернетом, являются суверенным правом государств в соответствии с существующими договоренностями, и что, поскольку управление интернетом осуществлялась эффективно, именно ICANN в частном секторе возьмет на себя руководящую роль в том, что касается каждодневной работы, а также инноваций и создания стоимости в пограничных областях.

Я считаю, что это был важный компромисс в том, что касается управления критически важными ресурсами интернета. А что касается роли США, то компромисс был в том, что страны-члены ООН признали тот факт, что нельзя переписать историю. Интернет изобрели в США. Исходя из этого, они предложили пространство для более масштабных трансформаций, и в результате этого удалось создать сам этот язык усовершенствованного сотрудничества. То есть это

означает, что цель заключалась не в том, чтобы немедленно изменить эту систему, а в том, чтобы содействовать некоему процессу усовершенствованного сотрудничества, который позволил бы правительствам стран на равных условиях играть свою роль и выполнять соответствующие обязанности в сфере разработки международных общественных политик в том, что касается интернета.

То есть это означает то, о чем только что говорил Матье, что передача координирующей роли в исполнении функций IANA, которая в общем и целом как-то была сформулирована как задача на будущее в повестке дня тунисского саммита.

Следующий слайд, пожалуйста.

И в этом смысле передача координирующей роли в исполнении функций IANA почти соответствует, более или менее, повестке дня тунисской встречи. Так что в результате передачи координирующей роли в исполнении функций IANA ушла в историю координирующая роль США

в исполнении функций IANA и теперь эта роль на равных основаниях выполняется представителями в ICANN. Теперь этим занимается не какое-то правительство — пожалуйста, давайте перейдем к следующему слайду. Теперь ни у одного правительства нет какой-то особой роли в GAC. Все правительства равны. И я считаю, что это важный шаг вперед, хотя правительство США в основном выполнило обязательства, которые оно приняло на себя, когда подписало первый меморандум о взаимопонимании в 1998 году.

А второе — это то, что новый Устав ICANN и формирование сообщества, наделенного полномочиями, укрепили как подотчетность Правления ICANN, так и роль правительств в рамках процесса разработки политик ICANN с участием многих заинтересованных сторон. Это означает, что правительства являются частью этого более широкого сообщества. Они должны выполнять свои функции, свои конкретные функции. Их роль отличается от роли частного сектора. Они, разумеется, отличаются от гражданского общества или технического сообщества, но они являются частью сообщества. Никто не может в одиночку управлять такими ресурсами. Все должны работать вместе, рука об руку.

Следующий и последний слайд, пожалуйста.

Итак, что нас ожидает в будущем. Так сказать, каковы... какие задачи стоят перед нами сейчас?

Итак, сейчас перед нами стоит то, что я во многих статьях называл сложностью управления новым интернетом. За последние 20 лет мир изменился. 20 лет назад управление интернетом представляло собой техническую проблему с определенными политическими аспектами. Сегодня это политическая проблема с определенными техническими элементами. Так что внутри ICANN сложность заключается в том, что нам нужно прояснить, это постоянный процесс, те роли, которые должны играть соответствующие заинтересованные стороны, и то, каким образом мы можем усовершенствовать сотрудничество между разными группами интересов, сотрудничество между разными организациями

поддержки и консультативными комитетами, потому что в сегодняшней ICANN многие группы интересов сидят каждая в своем отдельном пространстве, и мы должны вытащить их из этого закрытого пространства, чтобы наладить более эффективную систему взаимосвязей, и нам нужно участие всех групп интересов на самых ранних этапах. Так что для GAC было бы неправильно дожидаться, пока какое-то окончательное решение не упадет нам на стол, а лучше с самых ранних этапов принимать участие в процессах, по итогам которых вырабатываются сложные политические решения.

А вторая проблема в ICANN — это то, что наделенное полномочиями сообщество все еще не прошло испытания на прочность. Так как же управлять решением технических вопросов, имеющих политические последствия. Это непросто. Мы видим это сейчас на примере дискуссии, посвященной GDPR. Мы видим это на примере новых gTLD, и сегодня у вас достаточно времени, чтобы углубиться в детали этих двух примеров и других процессов, которые ICANN еще только предстоит пройти.

И мое последнее слово, если можно так сказать, — ICANN не работает в изоляции. Она является частью большого мира. И, как сказал г-н министр в своей вступительной речи, цифровая трансформация мира подобна урагану. Ураган все меняет, и сейчас мы видим изменение баланса сил в глобальной экосистеме управления интернетом, и мы видим нежелательные побочные эффекты регулирующих актов,

принимаемых на национальном и международном уровне. Это
привносит в и так сложную ситуацию множество
дополнительных проблем.

Так что ICANN располагает ограниченным техническим
мандатом, но он взаимосвязан с такими проблемами
общественных политик, касающихся интернета, как
кибербезопасность, цифровая экономика и права человека.

Итак, благодарю вас за внимание.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо, Вольфганг.

Сейчас я хочу предоставить слово послу Бенедикто Фонсеке
(Benedicto Fonseca), директору... из Бразилии. Он посол
Бразилии. И я хотел бы спросить его о роли правительств и о
том, как она эволюционировала за последние несколько лет.

БЕНЕДИКТО ФОНСЕКА ФИЛЬО:

Уважаемые делегаты, дамы и
господа, я хотел бы начать с того, чтобы поблагодарить ICANN
и правительство Испании, которые пригласили меня принять
участие в этом важном заседании с участием многих
заинтересованных сторон.

Первое замечание, которым я хочу поделиться с вами, исходя
из моего опыта работы в течение нескольких лет в контексте
ICANN, я профессиональный дипломат и моя 30-летняя
карьера дала мне уникальный опыт. Итак, первое, что я хотел

бы подчеркнуть, — это уникальность ICANN. Кажется, президент и генеральный директор сказал об этом на церемонии открытия. ICANN уникальна тем, что это организация, основанная на модели с участием многих заинтересованных сторон, в которой принимаются решения, не продиктованные правительствами, и т. д., и т. п. Так что она занимает совершенно уникальное место в международной системе. Возможно, с точки зрения правительств чем-то похожим можно считать Международную организацию труда, у которой есть некоторые схожие характеристики, но не совсем.

И это создает сложности в том, что касается участия правительств. Я не упускаю из виду те трудности и сложности, с которыми сталкиваются другие группы заинтересованных сторон и группы интересов. Я принимал участие в работе группы, занимавшейся организацией проведения конференции NETmundial в Бразилии в 2014 году, так что я хорошо понимаю все трудности, связанные с выбором представителей и проверкой результатов. Так что... я знаю, что эти трудности не являются уникальными для правительств, но в случае с правительствами мы консолидировали очень прямолинейный подход к работе в том, что касается представительства и принятия решений. Так что это действительно определенный вызов участвовать в такой среде в части процедурных аспектов. Что касается сути, то это тоже вызов из-за разнообразия затрагиваемых тем. Одновременно нам приходится заниматься огромным количеством вопросов и тем, в одно и то же время. Повестка дня GAC представляет собой пестрое лоскутное одеяло. Я думаю, что в других

группах интересов дело может обстоять так же. То есть это действительно огромное количество вопросов, которые мы должны рассмотреть одновременно в очень сжатые сроки.

И это в контексте, в котором чрезвычайно ценится понятие консенсуса, которое правительствам иногда... правительства обычно не совсем так работают. То есть существуют определенные сложности как в процедурном аспекте, так и по сути.

Эта работа возможна, на мой взгляд, благодаря тому, что у нас у всех одна общая цель — у правительств, неправительственных организаций, различных заинтересованных сторон. И если исходить из того видения, которое сложилось на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного сообщества, то управление интернетом требует полного участия всех заинтересованных сторон, выполняющих свои соответствующие функции и обязанности. Мы считаем, что мы должны следовать этой линии, чтобы это все получилось. И при этом мы должны пытаться как-то учитывать то, что происходит в других частях экосистемы управления интернетом, с решениями и инициативами, предпринимаемыми в контексте интернета международными организациями или правительствами стран, а также региональные инициативы и, конечно же, организации, основанные на модели с участием многих заинтересованных сторон, такие как Форум по управлению интернетом, и, разумеется, национальное законодательство разных стран.

Кстати, я упомянул то, о чем сказал председатель Правления ICANN на церемонии открытия: безопасность, природа участия многих заинтересованных сторон, новые технологии и фрагментация. Я считаю, что он перечислил ряд проблем, стоящих перед нами. Я думаю, что с этими же проблемами сталкиваются каждый день также и правительства, как у себя в странах, так и при сотрудничестве с другими правительствами в разных... в других международных организациях. Принимать во внимание национальные стратегии. То есть речь идет о действительно огромной экосистеме.

Это... задача и цель работы в контакте с правительствами, чтобы не допустить нежелательных последствий национальных законов, да и международных, я считаю, что это имеет смысл, но я бы также сказал, что важно, чтобы правительства работали с ICANN, чтобы не допустить принятия в ICANN каких-то решений, которые также могли бы отрицательно сказаться на том, что происходит в других местах, в других организациях, у некоторых из которых в мандатах очень конкретно описана задача работы с теми аспектами, которые решаются также и в контексте ICANN. И это еще более усложняет ту ответственность, которую несут представители правительств, участвующие в этих встречах, которые выступают проводниками информации в обе стороны — в ICANN они должны делать все возможное, чтобы должным образом представлять позиции своих правительств как в технических вопросах, так и с более высокоуровневой политической точки зрения, и наоборот. Также и то, что происходит в ICANN, представлять в своих странах и делать

все необходимое, чтобы это соответствовало той работе, которая ведется на национальном уровне.

Сейчас, когда мы отмечаем 20-летие ICANN, я считаю, для нас важно смотреть вперед. Это то, что естественным образом стало нашей задачей. И я хочу сказать в этом отношении, что я разделяю озабоченность, которую высказал на церемонии открытия председатель Правления ICANN, в отношении риска того, что работа ICANN будет парализована или она не сможет справиться со сложной задачей... чтобы быть... чтобы активно работать с новыми задачами, в новых обстоятельствах, возможно, из-за отсутствия консенсуса и т. д. и т. п.

Я считаю, что отчасти решение заключается в том, чтобы гарантировать поступательные шаги с нашей стороны, чтобы их результаты можно было проверить и учитывать их в дальнейшем, возможно, чтобы не озадачиваться проблемой поиска всех решений по всем вопросам одновременно и окончательно, потому что, как также сказал председатель, это постоянная работа. Мы все вовлечены в нечто, что очень стремительно развивается, очень динамично, и это вызов для всех нас — участвовать в этом и делать это ответственно.

Я очень воодушевлен тем призывом и объявлением, которое было также сделано на церемонии открытия. В том смысле, что ICANN в ближайшем будущем начнет процесс консультаций о статусе управления ICANN и о путях его дальнейшей эволюции. Я считаю, что это... это... я думаю, что это именно то, что мы хотели услышать, что эти усилия будут продолжены и что мы будем пытаться усовершенствовать эти новые

институты, которые были... эту рамочную концепцию, которая была реализована в недавнем прошлом, в т. ч. сообщество, наделенное полномочиями, потому что это то, к чему нужно обращаться постоянно и при необходимости корректировать. Я считаю, что эти эксперименты проводятся, опять же, в уникальном контексте. Мы делаем нечто такое, чего мы ранее не делали в контексте правительств или в контексте модели с участием многих заинтересованных сторон. Это нечто совершенно новое, поэтому совершенно справедливо, что мы оставляем для себя возможность постоянно анализировать и оценивать то, как мы развиваемся... с целью в конечном итоге обеспечить открытость участия, подотчетность и прозрачность. Мы полностью разделяем эти цели и мы благодарны вам. Мы все как правительства стран призваны ответить на этот вызов и сообща мы можем прийти к одинаковому результату, которым мы сможем поделиться со всеми частями сообщества.

Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо.

Сейчас мы предоставим вам возможность выступить, и я передам слово нашим следующим экспертам и мы пойдем дальше. Итак, у нас есть длинный список желающих выступить, так что я хотел бы напомнить вам — говорите кратко, чтобы возможность высказаться была у всех.

Итак, прежде всего, у нас есть записанное сообщение от г-на Рави Шанкар Прасада (Ravi Shankar Prasad), министра электронных и информационных технологий Индии.

Давайте начнем с этого сообщения удаленного участника. Оно было записано ранее. А затем мы вернемся к присутствующим здесь.

Итак, давайте заслушаем записанное сообщение.

[Просмотр видео]

РАВИ ШАНКАР ПРАСАД: Министр экономики и бизнеса Испании г-н Франсиско Поло, мой хороший друг Йоран Марби (Goran Marby), генеральный директор ICANN, дамы и господа, уважаемые делегаты. Позвольте мне начать с того, чтобы передать вам приветствие от нашего премьер-министра г-на Нарендры Моди (Narendra Modi) участникам этой очень успешной конференции ICANN, которая проходит сейчас в Барселоне. Я очень хотел приехать, но из-за определенных очень важных и срочных политических обязанностей меня как члена правительства я не смог этого сделать, хотя делегация Индии, разумеется, там присутствует.

Я всегда говорил, что интернет — это одно из самых прекрасных созданий человеческого разума, но он должен быть доступным для всех, без какой бы то ни было дискриминации.

Координирующая роль ICANN и вопросы цифрового управления, управления интернетом слишком хорошо

известны, а практически без проблем прошедший переход на модель работы с участием многих заинтересованных сторон, поддержку которой Индия также оказала в 2016 году, сегодня привел нас к такой архитектуре, в которой все участники, от сектора науки и образования до неправительственных групп, интернет-активистов, правительств стран и многих других, — все вместе объединили свои усилия для обеспечения такого мощнейшего инструмента управления интернетом.

Эту модель с участием многих заинтересованных сторон, которая на данный момент уже прошла проверку временем, необходимо использовать также для подключения к интернету тех, кто к нему еще не подключен. Стремление к интернету на сегодняшний день охватило весь мир, и мы все должны поддержать это очень масштабное и влиятельное движение.

Под руководством премьер-министра г-на Нарендры Моды мы приняли ряд очень инновационных программ, таких как Digital India, Skill India, Startup India — это все основанные на технологиях программы, призванные открыть новые возможности для обычных граждан Индии. Они приносят прекрасные результаты и вызывают резонанс во всем мире.

Программа Digital India посвящена в первую очередь цифровой инклюзивности, наведению мостов для сокращения цифрового неравенства. Мы создаем инфраструктуру, например, соединяем оптоволоконной сетью деревенский кластер на 250 000 пользователей Gram Panchayat, и в то же время мы также продвигаем цифровые услуги, такие как eHospital, eScholarship и многие другие. И, что самое главное,

мы обеспечиваем цифровую грамотность 60 миллионов граждан Индии, которые смогут теперь пожинать плоды этой важной инициативы.

Дамы и господа, друзья делегаты, цифровая история Индии имеет свой классический отпечаток. Население в 1,3 миллиарда человек использует 1,21 миллиарда мобильных телефонов, 450 из которых — это смартфоны.

Замечательная инициатива цифрового удостоверения личности, опять же, с использованием очень дешевых технологий, сегодня охватывает 1,22 миллиарда жителей Индии. Мы воспользовались прекрасной возможностью привязать 20 миллионов банковских счетов к идентификационным кодам Aadhaar и мобильным телефонам. И прямая выгода от такого перевода на новые технологии социальных выплат бедным и нуждающимся гражданам позволила нам сэкономить миллиарды долларов, которые раньше оседали в карманах посредников или доставались тем, кто не имел на это прав. Цифровое управление — это качественное управление. Всемирный экономический форум выдвинул прекрасную модель общих центров обслуживания граждан, почти 250 000 или 300 000 таких центров расположены в удаленных районах Индии, в сельской местности, и более чем 1,2 миллиона молодых людей, юношей и девушек, предоставляют свыше 300 услуг жителям сельских регионов страны.

Когда мы выдвинули инициативу аутсорсинга бизнес-услуг, или BPO, когда в малых городах были открыты центры таких

услуг. Приблизительно 124 центров ВРО начали работать разных местах.

Наши стандарты очень просты.

Интернет должен обеспечивать функциональную совместимость разных продуктов.

Второе — система доменных имен, важнейшую роль в которой играла и продолжает играть ICANN, должна поддерживать языки Индии и другие местные языки.

В-третьих, интернет должен быть безопасным и защищенным. Данные не должны использоваться в незаконных целях.

Во всем этом мы должны работать согласованно, в партнерстве, чтобы обеспечить безопасность интернета.

Мы уже планируем формализовать наше законодательство в сфере защиты данных, в отношении чего мы уже получили специальные рекомендации от уважаемой комиссии. Более масштабное указание, и я хочу сегодня это подчеркнуть, ICANN представляет собой очень мощный инструмент не только в том, что касается управления интернетом, но также и в трансформации образа жизни людей во всем мире. И я считаю, что масштабы этой более широкой миссии продолжат расти, и мы с радостью будем вашими партнерами в этом.

Мои наилучшие пожелания вам всем!

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ: Большое спасибо. Я хочу поблагодарить также делегацию Индии.

Сейчас я хотел бы попросить выступить г-на Мецгера, генерального директора OFCOM. Спасибо.

ФИЛИПП МЕЦГЕР (PHILIPP METZGER): С момента своего создания 20 лет назад ICANN выполняла важную функцию для наших цифровых обществ и экономик. С одной стороны, она играет ключевую роль в обеспечении стабильности и надлежащей работы DNS. А с другой — ICANN по-прежнему остается главным испытательным стендом для процесса принятия решений на основе модели с участием многих заинтересованных сторон и, таким образом, вдохновляет нас на решение проблем, выходящих далеко за пределы мандата ICANN.

Очевидно, что в этой новой модели сотрудничества все заинтересованные стороны играют важную и уникальную роль. В таком контексте важно признать и особенную роль и ответственность правительств стран.

Правительства представлены здесь для того, чтобы поделиться с сообществом своим пониманием и видением тех аспектов разрабатываемых политик DNS, которые затрагивают вопросы общественной политики. И Устав ICANN наделяет такие рекомендации особым весом, в особенности когда они предоставляются в форме согласованных рекомендаций GAC Правлению.

В то же время не все члены сообщества ICANN в полной мере понимают эту особую роль правительств.

Согласованные рекомендации GAC и выдвигаемые на основе консенсуса мнения и предложения в рамках разработки общественных политик иногда рассматриваются в чисто количественном измерении, как еще одна рекомендация или чье-то мнение. Мы считаем, что это уже привело к ряду затянувшихся конфликтов в сообществе ICANN и способствовало возникновению противоречий и определенного противостояния.

А это, на наш взгляд, не самый удачный подход, если мы хотим, чтобы модель работы с участием многих заинтересованных сторон, которую олицетворяет ICANN, процветала и дальше.

Необходимо учитывать все компоненты, приносимые всеми группами заинтересованных сторон. Когда это условие соблюдается, результаты, как правило, положительные, поскольку в этом участвуют все части нашего сообщества.

К примеру, как это было недавно с пересмотром политик в отношении защиты национальных обществ Красного Креста или всего два года назад, когда были приняты соглашения, приведшие в итоге к передаче координирующей роли в исполнении функций IANA и к реформе подотчетности ICANN.

Более того, модель работы ICANN с участием многих заинтересованных сторон все еще нуждается в большей открытости и большем разнообразии, хотя необходимо

признать, что за последние годы был достигнут большой прогресс. Все еще остаются голоса людей, в первую очередь из обществ и экономик, располагающих меньшими ресурсами, которые недостаточно слышны и представлены в ICANN.

Нам всем нужно продолжать двигаться вперед, пусть, так сказать, и с трудом, к инновациям, обеспечиваемым за счет открытых процедур участия, которые позволяли бы решать конфликты прозрачно и своевременно, с соблюдением подотчетности, а не как получится в последний момент.

В этом смысле можно было бы только приветствовать, если бы ICANN смогла, к примеру, своевременно выработать какие-то положительные и инклюзивные решения для уже давно остающихся нерешенными проблем, связанных с надлежащей защитой идентификаторов МПО.

Поэтому еще более широкое и осмысленное участие правительств со всего мира стало бы важным фактором обеспечения качества работы и решений ICANN.

Правительства со своей стороны должны понимать, что им необходимо продолжать выделять достаточно ресурсов на участие в работе ICANN и GAC. Нам также нужно усовершенствовать наши методы сотрудничества между правительствами для объединения ресурсов в случае масштабных инициатив, таких как следующий раунд расширения пространства доменов верхнего уровня или в дискуссиях о положениях GDPR и WHOIS.

Однако правительства нуждаются в полной поддержке и понимании со стороны всех частей сообщества ICANN. ICANN следует продолжать свои похвальные усилия, направленные на снижение порога участия для тех, кому сложно следовать принятым процедурам, чтобы признать их важность и сделать так, чтобы их голоса были услышаны.

В этом отношении ICANN следует также в полной мере признать важность того, чтобы облегчить и упростить работу независимого секретариата при GAC, потому что он служит фундаментальной основой для комфортной работы этого комитета, а следовательно, и для ICANN в целом как организации, основанной на модели работы с участием многих заинтересованных сторон.

В нынешние времена, когда основанные на консенсусе открытые модели, обеспечивающие разностороннее участие, находятся под давлением, важно доказать, что ICANN и ее модель принятия решений с участием многих заинтересованных сторон являются работоспособными и могут вырабатывать конкретные и сбалансированные решения, призванные служить интересам всего глобального интернет-сообщества.

Поэтому давайте продолжим вместе работать над тем, чтобы сделать ICANN флагманом, примером открытого сотрудничества многих заинтересованных сторон в цифровую эпоху. Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо.

Я только хочу напомнить, что мы начали позже, поэтому у нас очень жесткий график, я хочу еще раз попросить вас говорить кратко. Сейчас я хочу предоставить слово Португалии. Г-жа Ана Кристина Аморозу дас Невес (Ana Cristina Amoroso das Neves), директор департамента информационного общества министерства науки, технологий и высшего образования.

АНА НЕВЕС:

Говорит Португалия. Доброе утро! Я хочу начать со слов благодарности правительству Испании за организацию этого четвертого правительственного совещания на высоком уровне, которое позволяет нам продемонстрировать то культурное и языковое разнообразие, которое существует в интернете. Это разнообразие в интернете должно существовать всегда. Это глобальный ресурс, который принадлежит всем нам, как океаны или космос, с огромным потенциалом развития или безопасного устойчивого развития, а благодаря приватизации или тому, как был осуществлен процесс передачи координирующей роли в исполнении функций IANA, мы теперь можем наблюдать усовершенствованную подотчетность ICANN.

Это позволило улучшить процедуры и прозрачность. Португалия отмечает эту веху.

Мы также рады тому, что ICANN пытается обеспечить отсутствие фрагментации в интернете, а также стабильность, отказоустойчивость и безопасность системы доменных имен.

Мы в Португалии знаем, что экономическое развитие и рост цифрового общества и общественной политики должны основываться на модели работы с участием многих заинтересованных сторон, позволяющей принимать решения открыто, с учетом различных источников информации и с неизменным акцентом на подотчетности. Сейчас мы можем видеть в интернете как преимущества, так и определенные ограничения модели управления с участием многих заинтересованных сторон. Мы видим, что существуют нормативные акты и процессы принятия решений, которые также связаны с интернетом.

Мы также видим, что иногда имеют место манипуляции с участием различных интересов. В этом смысле ICANN необходимо играть свою роль, чтобы гарантировать равные права и возможности в рамках всех систем, чтобы все могли выполнять свои обязанности и решать вопросы, связанные с общественными политиками.

Так что правительства играют ключевую роль, потому что они должны информировать пользователей, чтобы они могли вносить свой вклад в развитие более технологичного общества. Однако своя роль в обеспечении гармоничного и устойчивого экономического развития есть и у общественного, и частного сектора, а также у сектора науки и образования.

Так что здесь возникает парадокс. Что-то, у чего есть все... все, что может быть необходимым для пользы обществу, может также поставить под угрозу общественные интересы из-за интересов частных корпораций, потому что у них есть финансовые возможности, они ограничивают общественные интересы только экономической плоскостью.

ICANN несет ответственность перед глобальным интернет-сообществом, однако правительства в конечном итоге подотчетны своим гражданам. Это те мысли, которыми я хотела бы поделиться от имени правительства Португалии. Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. Ваше послание получилось очень ясным и сжатым.

Сейчас я хотел бы предоставить слово представителю Африканского союза, комиссару Африканского союза его превосходительству д-ру Абу-Зеиду, он комиссар по вопросам инфраструктуры и энергетики. Большое спасибо, г-н президент.

АМАНИ АБУ-ЗЕИД (AMANI ABOU-ZEID):

Я буду говорить по-английски.

Я хочу поблагодарить испанского министра за гостеприимство, проявленное ко всем нам на этой важной встрече. Я также хочу

поздравить генерального директора ICANN г-на Йорана и мою соотечественницу г-жу Манал Исмаил (Manal Ismail) за лидерство, проявленное ими в работе в ICANN и в GAC.

Как вам известно, Африка и ранее предпринимала, и сейчас предпринимает важные шаги в том, что касается развития цифровых технологий. И это прекрасная история, которую мы пишем не только для себя, но и для всего мира. Я говорю не только об уровне проникновения мобильной связи, который очень высок, даже выше 90%, но также о постоянной эволюции экономики наших стран в направлении цифровой экономики, когда мы решительными шагами движемся к цифровой трансформации наших систем и нашего мышления.

При этом без трудностей также не обходится. Поскольку Африканский союз как организация охватывает весь африканский континент и в него интегрированы все страны континента, мы очень активно помогаем нашим странам-участницам в их продвижении к цифровой экономике и цифровому пространству.

Будь то проблемы с подключением к сети, которые решаются нашими государственными и частными операторами, будь то африканские частные компании или зарубежные, проводимые нами программы цифровой грамотности, позволяющие познакомить с цифровыми технологиями все слои общества, в том числе маргинализированные элементы, и в особенности женщин и детей, те усилия, которые Комиссия Африканского союза предпринимает в рамках МСЭ.

Дешевый интернет обеспечивается за счет точек обмена трафиком, которые Африканский союз устанавливает по всему континенту, и теперь у нас локальный трафик 33 стран нашего континента маршрутизируется в пределах Африки, на местном уровне. Конвенция по кибербезопасности и защите данных, которую мы разработали несколько лет назад и в рамках которой мы сегодня развиваем потенциал нашего континента и организовываем совместную работу разных стран в области борьбы с киберпреступностью, что можно было наблюдать на последнем мероприятии, на котором у нас присутствовало 120 делегаций, это было посвящено, как я уже сказал, борьбе с киберпреступностью.

Но, что еще более важно в контексте именно этого форума, у нас есть такая важная инициатива, разработанная вместе с Евросоюзом и направленная на гармонизацию политик и нормативной базы для цифровой Африки, мы называем ее PRIDA, это аббревиатура от Policy regulation initiative for the digital Africa.

Комиссия Африканского союза взяла на себя роль секретариата Африканского форума по управлению интернетом, AIGF. С момента начала этой работы в 2014 году мы регулярно собираемся и проводим встречи. И мы организовываем ежегодные конференции. Этот год не станет исключением. Это будет в Хартуме, в первую неделю ноября.

А еще нам удалось также добиться расширения участия правительств и частного сектора, чего нам, так сказать, не хватало в прошлом. Поддержка организации Африканской

школы по управлению интернетом для молодежи континента на основе модели с участием многих заинтересованных сторон для выработки декларации об управлении интернетом и развития цифровой экономики в Африке.

Сейчас, если говорить о цели этой встречи, мы действительно признаем ту важную роль, которую сыграла IANA, и призываем к обеспечению большей подотчетности и прозрачности в работе, а также к расширению роли правительств и неправительственных организаций, исходя из того, что в Африке, в особенности в области информационных и коммуникационных технологий, работа в этом направлении ведется под руководством правительств.

Я знаю, что у нас проблема со временем, поэтому на этом я закончу. Однако я надеюсь, что у нас будет такая возможность во время предстоящей дискуссии, чтобы более... предложить еще какие-то идеи в отношении той работы, которую мы ведем, чтобы мы могли продолжать делать ее вместе. Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. Я вам очень признателен за то, что вы не забыли о проблеме со временем. Я бы хотел попросить выступить, только очень кратко, одного из наших экспертов. Его зовут Билл Дрейк (Bill Drake). Он преподает в университете Цюриха. В этот раз я точно не ошибусь, если скажу, что он из Швейцарии.

Я хотел бы попросить его рассказать нам об идее разнообразия... о том разнообразии, которое существует в рамках модели с участием многих заинтересованных сторон.

Я попрошу его сосредоточиться на этом. Билл, прошу вас, очень быстро. Спасибо.

БИЛЛ ДРЕЙК:

Благодарю, господин председатель.

Я живу в Швейцарии. Хорошо. Я в двух словах, учитывая ограниченное время, расскажу о трех вещах.

Во-первых, я считаю, что важно отметить, что мы часто упоминаем то, что в ICANN принято называть моделью с участием многих заинтересованных сторон. Но при этом, разумеется, необходимо помнить, что моделей с участием многих заинтересованных сторон существует несколько. Если вы изучите или будете участвовать в различных международных организациях и мероприятиях, посвященных вопросам политики, то вы заметите большие отличия в используемых конфигурациях.

Я просто хочу отметить те три из них, которые, на мой взгляд, особенно актуальны в контексте управления интернетом. Одна из них, приобретающая все большее распространение в пространстве межправительственных организаций в рамках WSIS. И, кажется, особенно ОЭСР может служить примером этой модели, в рамках которой заинтересованные стороны могут выдвигать свои мнения и предложения и участвовать при

условии соблюдения определенных ограничений. Однако окончательные решения принимаются правительствами.

Еще одна модель — это когда стороны на равных основаниях участвуют в определении повестки и обсуждении политик. Однако из-за необходимости выработки большого согласия... согласия большого количества участников это может быть затруднительно, поэтому приходится организовывать какую-то меньшую группу и наделять ее полномочиями, на основе полной подотчетности, принимать окончательные решения по определенным вопросам при условии соблюдения определенных ограничений и обязательств в том, что касается участия и т. п., а также с механизмами апелляции. И ICANN так работает на уровне Правления и т. п.

И в-третьих, разумеется, самая редкая и самая интересная модель, это то, что я называю глубокой моделью или моделью с глубоким участием многих заинтересованных сторон, когда стороны действительно на равных участвуют во всех аспектах принятия решений и в диалоге.

Второе — что касается выводов, которые можно сделать из этих моделей, я считаю, что важно отметить, что то, какая конфигурация является оптимальной или по меньшей мере менее плохой, зависит от множества вопросов и обстоятельств. Никакого универсального подхода к таким вещам быть не может. Мы должны организовать нашу модель работы с участием многих заинтересованных сторон каким-то нейтральным и логичным образом. Это такой набор

инструментов, которые мы можем использовать для решения проблем.

Предпочтительно иметь полный консенсус, но это не обязательное требование. Можно использовать грубый консенсус или просто голосование. Можно сделать вывод, учитывая разнообразие интересов, что сотрудничество многих заинтересованных сторон не гарантирует того, что все участники получают то, чего они хотят, по каждому отдельному вопросу, по крайней мере не больше, чем это возможно в условиях многостороннего межправительственного сотрудничества. Важно другое — широкое долгосрочное разнообразное взаимное участие в решении общих для всех участников проблем. Именно поэтому я считаю важным принимать во внимание еще один связанный с этим фактор, а именно то, что равное участие не обязательно означает, что все заинтересованные стороны должны играть одинаковые роли. Может быть целесообразным организовать своего рода разделение труда. Важно, чтобы у всех сторон был равный доступ к процессу обсуждения и принятия решений.

Именно поэтому в заявлении по итогам конференции NETmundial мы сказали, что роли и обязанности следует интерпретировать гибко, учитывая обсуждаемые вопросы.

И последнее, в завершение, я бы только сказал, что, учитывая рост сложности и проблем в области управления интернетом нам нужно свежее мышление в том, что касается природы сотрудничества в рамках модели с участием многих заинтересованных сторон. Все больше решений принимается

за пределами многостороннего процесса с участием многих заинтересованных сторон как на национальном уровне, так и на уровне частных компаний и т. д. Мы наблюдаем рост фрагментации интернета, все чаще он используется как оружие. В этой области существует немало сложных проблем и мы не всегда располагаем необходимыми инструментами для борьбы с некоторыми из этих проблем.

Так что хочется надеяться, в этом 20-м году существования ICANN, а также в преддверии 5-й годовщины конференции NETmundial, есть еще встреча на высоком уровне в ООН и т. п., хочется надеяться, что мы сможем начать рассматривать какие-то другие механизмы, другие способы, гибко распределенные группы, мягкие правовые нормы и т. п., которые могут помочь в продвижении в вопросах управления интернетом.

То есть ICANN не может инициировать работу и руководить ею, если речь идет о всех этих вещах, выходящих за пределы ее ограниченного мандата. Однако она может участвовать и делиться своим опытом, как сказал делегат из Швейцарии. Поэтому, даже если у нас это получается с трудом, давайте все-таки двигаться вперед. Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо, Бил, что предлагаете нам двигаться дальше. Сейчас я хочу предоставить слово Северин Уотербли (Severine

Waterbley) из Бельгии, она генеральный директор по вопросам экономического регулирования.

СЕВЕРИН УОТЕРБЛИ: Дамы и господа, г-н генеральный директор ICANN, GAC — большое спасибо. Уважаемые коллеги, я хотела бы поблагодарить власти Испании, которые организовали эту замечательную встречу на уровне министров в прекрасном городе Барселона.

Те из нас, кто был рожден еще до прихода интернета, знают, что теперь у нас есть неисчерпаемый источник знаний.

Это свершившийся факт. Мы должны — мы как представители правительств — должны гарантировать доступность общественного прогресса для всех людей во всем мире.

Бельгия будет поддерживать несколько проектов, которые позволят обеспечить доступ к интернету для людей на местах.

Кроме того, интернет — это также и порнография и киберпреступность. И государствам нужно принимать законы, которые позволят работать с этими проблемами, для чего необходимо сотрудничество между властями разных стран. Разные страны участвуют в разных международных организациях и партнерских союзах. ICANN является частью этой экосистемы и несет ответственность за обеспечение безопасности и стабильности интернета.

Мы создали уникальную модель — модель с участием многих заинтересованных сторон, которая позволяет объединить

усилия всех, кого затрагивают проблемы управления интернетом.

Нам нужно обеспечить работоспособность этой модели и сотрудничество между ICANN и различными действующими лицами, представленными в GAC.

Важно то, что GAC, то есть страны, которые представляют все население мира, работают над рекомендациями, которые соблюдаются или выполняются Правлением.

Необходимо сформулировать определенные принципы надлежащего управления и подотчетности. Бельгия также просит завершить организацию новой системы доменных имен между членами GAC. Мы также просим уделить определенное внимание странам, не входящим в GAC, и пригласить их к членству в GAC.

GAC и различным действующим лицам необходимо действовать в рамках существующих норм, будь то в США или любой другой стране, в которой они работают. Для ICANN и ее заинтересованных сторон нормально соблюдать существующее законодательство или адаптироваться к его нормам.

Бельгия рада видеть, что ведется работа над новыми вопросами, вплоть до GDPR. Это замечательное сотрудничество, способствующее правильной работе системы. Давайте помнить, что эти роли призваны защитить конфиденциальность наших граждан, а также не допустить проблем, о которых я говорила. Для стран, которые будут

работать над правовым оформлением тех аспектов, которые затрагивают интернет и доменные имена, важно быть представленными в GAC.

В заключение — мы удовлетворены качеством работы модели с участием многих заинтересованных сторон, однако хотели бы призвать ICANN ускорить реформы и укрепить сотрудничество между странами, входящими в GAC.

Большое спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. Я хочу напомнить вам, что у нас остается всего десять минут, а желающих... тех, кому нужно выступить, кажется, человек семь-восемь. Так что, пожалуйста, учитывайте это. Говорите кратко в своих выступлениях, чтобы все смогли высказаться, потому что, я думаю, это важно для данного заседания.

Сейчас я хочу предоставить слово опять Бразилии. Тиагу Жардим Оливейра (Thiago Jardim Oliveira), представитель министерства иностранных дел. Я хотел бы еще раз вам напомнить и подчеркнуть, что нам нужно говорить кратко.

Тиагу, спасибо, что высказываетесь кратко.

ТИАГУ ЖАРДИМ ОЛИВЕЙРА: Г-н председатель, ваше превосходительство, дамы и господа, позвольте мне еще раз поблагодарить наших

организаторов — правительство Испании. Правительство Бразилии всегда решительно поддерживало подход к управлению интернетом, основанный на модели с участием многих заинтересованных сторон. Поскольку интернет является глобальным общим ресурсом, мы продвигали принцип участия всех заинтересованных сторон, как из развитых, так и из развивающихся стран. И мы поддерживали участие заинтересованных сторон в рамках тех ролей и обязанностей, которые они выполняют.

Бразилия всегда решительно поддерживала равенство всех групп заинтересованных сторон. Правительства всех стран должны иметь возможность участия в управлении интернетом на равных основаниях с другими странами. А другие заинтересованные стороны, роли и обязанности которых отличаются от ролей и обязанностей суверенных стран, также должны иметь возможность участвовать на равных по отношению друг к другу, если их роли и обязанности одинаковы. Это, на наш взгляд, фундаментальные принципы по-настоящему демократичного, прозрачного, многостороннего и международного управления интернетом. Это фундаментальные принципы, которые были приняты всем миром в рамках Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного сообщества, а также на конференции NETmundial.

ICANN добилась определенного прогресса в обеспечении соблюдения этих принципов, однако предстоит еще долгий путь. Для нас неприемлемо то, что ICANN по-прежнему

регулируется законами, судами и правоохранительной системой, а также подчиняется территориальной юрисдикции одной единственной страны, страны юридической регистрации ICANN. Для нас также неприемлемо то, что ICANN считает необходимым адаптировать свои политики к законам все лишь горстки стран, но не к законам всех остальных стран. И для нас неприемлемо то, что ICANN... что в ICANN роли и обязанности правительство, по сути, полномочия правительств в сфере общественной политики все еще, к большому сожалению, склонны игнорировать узурпацию.

Ваши превосходительства, правительство Бразилии считает, что ICANN должна эволюционировать в сторону обеспечения подотчетности перед всеми странами и народами. Если ICANN не может избежать перекосов в подчинении чьим-то интересам, то пусть она работает с законами этой страны, в то время как международное сообщество будет разрабатывать обязательные к исполнению механизмы обеспечения реальной подотчетности ICANN. Но, кроме того, если влияние юрисдикции правительства отдельной страны на ICANN будет сокращено ради справедливости на международном уровне, ICANN должна обеспечить возможность должного применения полномочий правительств в области общественной политики. Это требует, к примеру, принятия положения о постоянном независимом секретариате GAC, в котором принимались бы во внимание характеристики и потребности правительств. И это также, ваши превосходительства, требует недвусмысленного признания того, что консультативная роль GAC не должна быть на самом деле консультативной, когда речь идет об

определении или разработке общественных политик. Правительства имеют право и обязанность определять и разрабатывать общественные политики для интернета. Другие, конечно, могут не принимать общественные политики, определяемые правительствами, но они не должны присваивать себе право диктовать общественные политики, потому что это могут делать только правительства.

Дамы и господа, Бразилия, разумеется, подтверждает свою приверженность участию в эволюции ICANN.

Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Я хочу предоставить слово представителю Канады г-же Памеле Миллер (Pamela Miller), генеральному директору отделения телекоммуникаций и интернет-политики канадского бюро инноваций, науки и экономического развития.

ПАМЕЛА МИЛЛЕР:

Я выступаю сегодня перед вами от имени своего министра г-на Навдипа Бэйнса (Navdeep Bains), который не смог приехать. Правительство Канады хочет поблагодарить Испанию за гостеприимство и лидерство, проявленные при организации четвертой встречи GAC на высоком уровне. Канада с радостью выступила организатором первого заседания на высшем уровне и постоянно выступает сторонником проведения таких заседаний в поддержку участия правительств в работе ICANN.

Мы рассматриваем эти встречи как важный фактор в достижении общего понимания технических вопросов работы ICANN и различных соображений общественной политики, которые они затрагивают. Только при условии достижения такого общего понимания мы сможем обеспечить нашу совместную работу для поддержания открытости, безопасности и функциональной совместимости интернета.

Мы хотели бы поздравить GAC с почти 20-летним юбилеем его формирования — это свидетельствует о прочности и важности этого консультативного комитета, и мы гордимся тем, что Канада участвовала в его работе с самого начала. Должным образом функционирующий, эффективный GAC, основанный на принципе принятия решений на основе консенсуса, является важнейшим элементом системы работы ICANN с участием многих заинтересованных сторон. Канада считает, что принципы разнообразия, открытого участия и принятия решений на основе консенсуса являются главными в подходе на основе участия многих заинтересованных сторон и позволяют нам не ограничиваться индивидуальными интересами, а учитывать коллективные возможности.

Устойчивость подхода на основе модели с участием многих заинтересованных сторон была продемонстрирована не только в ходе успешной передачи координирующей роли в исполнении функций IANA, но также и в рамках продолжающихся усилий, направленных на повышение подотчетности и прозрачности ICANN. Правительства совместно с сообществом ICANN работают над решением

сложных и трудных задач и выработкой рекомендаций в отношении усовершенствования подотчетности ICANN в таких сферах, как права человека, разнообразие и юрисдикция для более эффективного обслуживания глобального сообщества ICANN.

Сейчас как никогда ранее GAC нуждается в продолжении совместной работы над решением проблем, стоящих перед нами. Нам нужно продолжать работать с сообществом ICANN над обеспечением соблюдения требований GDPR и законного доступа к закрытым данным, над принятием и выполнением рекомендаций в отношении усовершенствования подотчетности после передачи координирующей роли, а также для продвижения в разработке политик в отношении последующих процедур, применимых к новым gTLD.

С учетом подключения к интернету новой волны пользователей во всем мире крайне важно задействовать подход с участием многих заинтересованных сторон для расширения географической представленности и осмысленного участия различных заинтересованных сторон со всего мира, в т. ч. правительств, в экосистеме ICANN.

Интернет является важным фактором повышения качества нашей жизни и нашего общего благосостояния. Мы все влияем на будущее глобального интернета и наших обществ через решения, принимаемые в отношении политик, и через работу, которая ведется в рамках ICANN. Давайте же вместе работать для достижения конкретных результатов сейчас и в будущем.

Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо.

И я хочу пригласить к микрофону г-на Лю Цзе (Liu Jie), заместителя генерального директора администрации по информационным и коммуникационным технологиям при министерстве промышленности и информационных технологий.

ЛЮ ЦЗЕ:

Уважаемые гости, делегаты, ваши превосходительства, дамы и господа — доброе утро. Меня зовут Лю Цзе и я представляю министерство промышленности и информационных технологий. Время ограничено, так что я буду краток.

Прежде всего, я очень рад быть здесь, в прекрасной Барселоне, и я благодарю вас, правительство Испании, за ваши усилия по организации этого совещания.

Во-вторых, с момента передачи координирующей роли в исполнении функций IANA прошло уже два года. Вся работа была выполнена на должном уровне, а в этом году исполняется 20 лет ICANN, и мы ценим усилия и работу ICANN. И, по мнению Китая, нам следует и в дальнейшем придерживаться модели с участием многих заинтересованных сторон.

Мы считаем, что правительства играют важную роль в том, что касается участия в развитии интернета и модели с участием многих заинтересованных сторон. Это поможет нам бороться с мошенничеством и киберпреступностью. Еще один момент, о котором мы хотим сказать, — это то, что вопрос кодов стран является более деликатным, в особенности когда речь идет о кодах стран на втором уровне. Мы надеемся, что мы сможем работать с GAC, а также с соответствующими странами и территориями над решением этой проблемы.

Мы также хотели бы рекомендовать ICANN принимать эффективные меры к частному сектору, странам и территориям, когда речь идет о доменах второго уровня и верхнего уровня... или национальных доменах второго уровня. Китай всегда считал очень важным обеспечение согласования национальных интернет-политик стран с международными политиками, и мы учитываем рекомендации разных стран.

Мы надеемся внести свой вклад в развитие глобального интернета и его политик.

Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. Теперь Финн Петерсен (Finn Petersen) из Дании, он директор по международным связям в области информационных и коммуникационных технологий.

ФИНН ПЕТЕРСЕН:

Спасибо и доброе утро всем, и в особенности спасибо испанскому министру за вашу инициативу организовать проведение этого правительственного совещания ICANN на высоком уровне в этом прекрасном городе Барселоне.

Время для проведения дискуссии о роли правительств в ICANN выбрано удачно. Передача координирующей роли в исполнении функций IANA была выполнена хорошо и хочется надеяться, что сообщество ICANN сможет в ходе этого совещания принять рекомендацию в отношении дальнейшего усовершенствования подотчетности ICANN.

Дания очень довольна этой рекомендацией и полностью ее поддерживает.

В ходе процесса, предшествовавшего передаче координирующей роли в исполнении функций IANA, мы подчеркивали, что ICANN должна оставаться в частном секторе, признавая ответственность правительств и государственных органов за общественные политики, а также тот факт, что Правление ICANN должно надлежащим образом учитывать рекомендации правительств в отношении общественных политик.

Создание нового сообщества, наделенного полномочиями, позволило правительствам принимать участие в работе на равных основаниях с остальным сообществом и дало им возможность участвовать в принятии определенных решений и в обеспечении выполнения ICANN тех или иных ключевых решений. Несмотря на то, что правительства могут вносить

свой вклад в эту работу, Дания считает, что правительства должны участвовать в решении только тех вопросов, которые явно затрагивают соображения общественных политик. Правительства не должны участвовать в принятии решений более операционного свойства.

Учитывая обязанности... Учитывая роль правительств как главного советника Правления ICANN, я хотел бы также подчеркнуть на этой встрече необходимость предусмотреть для Правления ICANN важную обязанность реагировать на рекомендации, предоставляемые GAC, когда GAC... когда эти рекомендации основываются на полном консенсусе. Если Правление не может следовать согласованным рекомендациям GAC или на более поздних этапах решает отклониться от согласованной рекомендации GAC, важно заранее найти взаимоприемлемое решение и необходимо предоставить четкое и полное обоснование таких решений ICANN.

Большое спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. И мы немного выйдем за рамки согласованного времени, чтобы гарантировать возможность быть услышанными для всех. Но еще раз прошу вас, говорите сжато.

Сейчас я хочу предоставить слово представителю Еврокомиссии г-ну Пирсу О'Донохью (Pearse O'Donoghue), он глава директората DG CONNECT.

ПИРС О'ДОНОХЬЮ:

Господин госсекретарь, уважаемые гости, дамы и господа, спасибо вам за эту дискуссию. Очень важно, чтобы мы рассмотрели варианты укрепления роли правительств в ICANN, но не менее важно и то, как мы используем эту роль для усовершенствования участия правительств в более широком процессе работы с участием многих заинтересованных сторон.

ICANN является ключевым примером использования модели с участием многих заинтересованных сторон, а передача координирующей роли в исполнении функций IANA доказала, что эта система может работать эффективно. И мы с нетерпением ждем дальнейших вызовов. Знаете, сегодня утром председатель Правления ICANN объяснил нам пять ключевых тенденций, с которыми сталкивается ICANN и более широкое интернет-сообщество, и первым пунктом в этом списке шла безопасность. Этот вызов способствовал усовершенствованию законодательной базы и регуляторного вмешательства со стороны правительств для предотвращения угроз в области безопасности и недопущения использования в преступных целях интернета, а также данных пользователей из частного сектора. Это понятно и неизбежно. Однако мы должны понимать последствия таких действий правительств

для мирового интернета и системы DNS. И мы должны защитить от угроз открытость и доступность интернета.

Чтобы этого достичь, мы должны также обеспечить взаимодействие правительств с другими сообществами и понимание их позиций и знаний, в особенности их интереса и отношения к любым нормативным актам, которые принимаются на уровне стран и регионов. Позже сегодня у нас будет возможность обсудить ситуацию с WHOIS, однако очевидно, что последствия, к примеру, положений GDPR таковы, что мы можем только приветствовать ту ответственную роль, которую взяли на себя корпорация ICANN и Правление в том, что касается работы с последствиями этого нормативного акта.

Однако мы должны четко заявить, что общественная политика не является прерогативой исключительно правительств. Правительства обладают исключительными суверенными полномочиями в части ввода нормативных актов и, разумеется, что касается использования возможностей экономики для экономического и социального развития, однако в формулировке общественной политики непосредственно заинтересованы и могут играть свою роль все сообщества. Так что правительствам нужно сотрудничать с другими сообществами, у которых есть свои функции и экспертные знания в том, что касается мирового интернета. И это та роль, которую GAC, дамы и господа, может играть в продвижении вперед.

Большое спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо.

Сейчас я воспользуюсь этой возможностью и предоставлю слово Терезе Суайнхарт (Theresa Swinehart), которая занимает пост вице-президента ICANN по вопросам определения мультистейкхолдерной стратегии и стратегических инициатив.

Тереза, я хотел бы дать вам всего пару минут, чтобы вы рассказали о том, какой ICANN видит роль правительств в том, что касается вопросов законодательной базы.

ТЕРЕЗА СУАЙНХАРТ:

Спасибо всем. Я воодушевлена тем, что услышала в ходе этой дискуссии, а также тем, как далеко мы продвинулись за 20 лет, по крайней мере в том, что касается ICANN.

Нет никаких сомнений в том, что роль правительств является совершенно неотъемлемой частью процесса работы, основанного на модели с участием многих заинтересованных сторон, и мы могли наблюдать, как за годы нашей работы она эволюционировала и превратилась в уникальную возможность для диалога, в том числе для таких встреч.

Параллельно этому мы также наблюдали развитие, на глобальном, национальном или региональном уровнях, различных законодательных инициатив, нормативных актов,

попыток гармонизировать политики, о которых уже говорилось ранее. И каково же место ICANN в таком диалоге?

Наша роль заключается не в том, чтобы как-то влиять или менять результаты тех или иных законодательных или нормативных актов, вместо этого нам на самом деле нужно сосредоточиться на двух вещах. Первое — это возможность объяснить роль ICANN в наших процессах работы на основе модели с участием многих заинтересованных сторон, чтобы мы могли делиться нашими техническими знаниями с законодателями и правительствами, разрабатывающими политики, чтобы эти политики получались масштабируемыми, чтобы они работали и обеспечивали эффективность операций.

Во-вторых, мы хотим работать над последствиями любых законов или нормативных актов, затрагивающих ICANN, на самых ранних этапах, насколько это только возможно, над всем, что касается круга наших полномочий или наших возможностей выполнять какую-то работу или содействовать выполнению какой-то работы в рамках нашей миссии. Это становится все более важным фактором для нас — возможность выполнять эту работу и видеть все законодательные и нормативные инициативы, затрагивающие нашу миссию. Как нам известно, уже упоминались некоторые из них, касающиеся защиты персональных данных и обеспечения конфиденциальности и разрабатываемые в разных странах мира, поскольку они могут повлиять на технические аспекты функциональности интернета. Так что нам нужно вместе работать над тем, чтобы подготовиться к

работе в этих областях, работать в сотрудничестве, чтобы мы могли содействовать информированным дискуссиям и участвовать в них, а также эффективно использовать опыт нашей прошлой работы и существующие каналы получения информации и партнерские отношения. Это можно делать через GAC, это можно делать в рамках таких инициатив, как подготовка следующего поколения лидеров и участие в этих дискуссиях, а также, в тех случаях, когда это возможно, через работу с правительственными, межправительственными и регулирующими органами.

Настоящая встреча на высоком уровне — это возможность углубить наше сотрудничество в том, что касается информирования о доступности технической информации и возможностях углубления участия в работе ICANN. Для надежного функционирования модели работы ICANN с участием многих заинтересованных сторон мы должны обеспечить активное участие правительств, поэтому мы ценим ваши усилия и признаем важность вашего участия.

Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо, Тереза.

Сейчас я хочу предоставить слово Дирку Пилату (Dirk Pilat), заместителю директора ОЭСР. Он... у нас еще остается трое желающих выступить. Но еще раз прошу вас, говорите сжато.

ДИРК ПИЛАТ:

Сегодня я говорю от имени целого ряда международных организаций, в т.ч. ООН, Всемирного почтового союза, Мирового банка, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной организации по охране интеллектуальной собственности, — все они добросовестно сотрудничали с ICANN в течение не одного года в стремлении обеспечить защиту идентификаторов МПО в системе доменных имен.

МПО, или межправительственные организации, выполняют важные миссии по защите общественных интересов в мировом масштабе. Правительства стран создают их и оформляют договорами о союзах в соответствии с международным правом, чтобы участвовать в различных видах деятельности, от гуманитарной помощи и поддержки беженцев до содействия обмену информацией в торговле или проведения важных научных и экономических исследований.

К сожалению, злоумышленники часто используют названия МПО для распространения недостоверной информации или вредоносного ПО или же для мошенничества в отношении ничего не подозревающих пользователей интернета. Это вредит общественным интересам и репутации МПО. Исходя из этого, МПО и GAC в течение нескольких лет просили ICANN обеспечить защиту названий и аббревиатур МПО в соответствии со статусом МПО в рамках международного права. МПО пошли на ряд компромиссов и предложили несколько возможных механизмов, направленных на предотвращение такой злонамеренной деятельности. Однако

наши усилия в ICANN в значительной степени не нашли отклика. Отчасти это потому, что МПО не подходят для того универсального механизма, который был разработан ICANN с прицелом на защиту прав владельцев товарных знаков. Поскольку наши идентификаторы защищаются международными договорами, а не законами о защите товарных знаков, в соответствии с действующими в ICANN правилами мы не имеем доступа к надлежащим механизмам, которые могли бы помочь в решении проблемы злоупотреблений идентификаторами МПО. Действительно, МПО дали понять, что не возражают против регистрации добросовестными пользователями веб-адресов, содержащих идентификаторы МПО, в тех случаях, когда отсутствует риск введения пользователей в заблуждение. Однако текущая версия Единой политики разрешения споров о доменных именах (UDRP) содержит положения, противоречащие международно признанному юридическому статусу МПО.

Более того, GNSO продолжает сопротивляться принятию договоренностей, которые сделали бы аналогичные корректирующие механизмы защиты прав доступными для всех МПО. Таким образом, если аббревиатуры МПО, по которым наши организации известны большей части широкой публики, будут разблокированы для регистрации в текущих условиях, МПО останутся без каких бы то ни было действенных средств разрешения споров в отношении доменных имен.

ICANN еще только предстоит принять какой-то постоянный механизм защиты аббревиатур МПО в DNS, а предстоящее

решение Совета GNSO по итогам процесса разработки политики, полное процедурных несуразностей, что было засвидетельствовано в заявлениях о несогласии, выпущенных сопредседателями данного PDP, обещает сделать корректирующие механизмы защиты прав еще менее доступными для МПО. Мы считаем, что в таком контексте надо действовать срочно. Мы призываем правительства стран-членов поддержать МПО в этих важных инициативах, а ICANN — совместно с нами работать над решением этой давней проблемы, как сама ICANN не раз рекомендовала Правлению ICANN.

Большое спасибо.

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Спасибо.

[Аплодисменты]

SG, министерство связи и мультимедиа.

МОХД АЛИ МОХАММАД:

Спасибо. Спасибо правительству Испании за организацию этой встречи. Поскольку время ограничено, я буду очень краток.

Я хотел бы поделиться с вами несколькими инициативами, предпринятыми правительством Малайзии в сфере общественных политик.

Вопросы, касающиеся электронной адресации, в частности, системы доменных имен, регулируются законом о связи и мультимедиа от 1998 года, который был (неразборчиво) 20 лет назад.

Инициатива мультимедийного суперкоридора также создала в Малайзии каталитическую среду, способствующую полной реализации всего потенциала информационных и коммуникационных технологий и интернета. С тех пор Малайзия продолжает развиваться в сфере слияния коммуникаций и мультимедиа. Закон о связи и мультимедиа от 1998 года разрабатывался с прицелом на независимость от конкретных технологий и поддержку саморегулирования. Элемент технологического нейтралитета является важным, поскольку обеспечивает совместимость с другими универсальными стандартами или рекомендациями, касающимися DNS. Правительство Малайзии положительно настроено в своих попытках обеспечить правомерное использование интернета в Малайзии параллельно миссии ICANN по обеспечению стабильности и безопасности интернета.

Большое спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо.

Наш последний выступающий представляет Руанду, это г-н Винсент Мусеминали (Vincent Museminali) из органа регулирования коммунальных услуг Руанды.

Я немного запутался между французским и английским. Извините за перевод.

Руанда.

ВИНСЕНТ МУСЕМИНАЛИ: Ваши превосходительства, дамы и господа, я счастлив быть здесь по приглашению ICANN и правительства Испании. (Неразборчиво) здравого смысла в управлении интернетом. Я хочу поблагодарить ICANN и GAC за организацию этой встречи, по итогам которой будут выработаны международные политики в области интернета. Я также хочу поблагодарить наших местных организаторов, правительство Испании, за теплое радушие, которое мы испытываем на себе с момента нашего прибытия в этот красивый город.

Интернет стал общей глобальной инфраструктурой, без которого уже не сможет полноценно функционировать наше общество. Таким образом, один из (неразборчиво) именованного потока адресации и (неразборчиво) интернета должны исходить из перспективы глобальных общественных интересов.

Что касается широкополосного доступа, в рамках политик экономической и социальной трансформации Руанды информационные и коммуникационные технологии

рассматриваются как катализатор процессов преобразования страны. Технология связи четвертого поколения LTE развернута на 4,2% территории и по состоянию на июнь 2018 года охватывает 6,6% операций, возможно, впервые в Африке. (Неразборчиво) переживают рост (неразборчиво) выросли на 12% с 2017 по 2018 год. За тот же период пропускная способность международных широкополосных каналов выросла на 138%.

Руанда одобряет процесс, который сделал ICANN (неразборчиво) модель с участием многих заинтересованных сторон и процесс усовершенствования подотчетности, предусмотренные Уставом ICANN. Мы хотели бы просить ICANN продлить сроки рассмотрения апелляций, потому что одного месяца недостаточно для различных заинтересованных сторон, в т. ч. правительств. Это положение можно было бы укрепить, добавив дополнительные основания для пересмотра решений по существу, что позволило бы продолжать рассмотрение апелляций в тех случаях, когда пострадавшая сторона выдвигает дополнительные... дополнительные обоснования, свидетельствующие о том, что принятое решение противоречит общественным интересам. Это позволило бы укрепить структуру управления.

Руанда просит согласовать интересы корпорации ICANN с общественными интересами за счет членства, которое отражало бы разнообразие сообщества ICANN. Это было бы прямолинейно, при этом потребовалось бы дополнительное исследование для определения (неразборчиво) моделей и

практических методик, чтобы не допустить сосредоточения голосов у одной группы заинтересованных сторон. Мы также хотели бы подчеркнуть наше право на консультации (неразборчиво) со стороны ICANN, а также установление контакта с соответствующими регистратурами в тех случаях, когда речь идет о двухсимвольных кодах стран на втором уровне системы доменных имен.

Что касается составного предложения по конфиденциальности, несмотря на общее согласие ВТО в отношении (неразборчиво) услуг позволяет различать (неразборчиво) для потенциальной конфиденциальности частных лиц, в отношении (неразборчиво) персональных данных, соответствующая международная организация должна подготовить юридически обязывающую договоренность, в которой было бы четко прописано... в деталях прописано право на такую оппозицию и конфиденциальность.

И наконец, (неразборчиво) необходимость укрепления роли правительств в рамках существующего механизма управления интернетом, в особенности в ICANN, чтобы они могли в полной мере выполнять свои обязанности в сфере управления глобальными общими ресурсами в интернете.

Спасибо. Спасибо.

[Аплодисменты]

МАТЬЕ ВЕЙЛ:

Большое спасибо. Спасибо всем нашим экспертам здесь, за этим столом. Спасибо всем, кто выступал.

Г-н министр, если позволите, я хотел бы представить вам краткое резюме всех выступлений, которое можно было бы включить в отчет. Подводя итог, мы можем сказать, что передача координирующей роли, которая произошла в недавнем прошлом, поместила все правительства на один уровень, в равные условия. Это был очень важный момент.

Кроме того, это было признание того факта, что все правительства являются заинтересованными сторонами, такими же, как и другие заинтересованные стороны на том же уровне. И мы понимаем, что, как все вы говорили, нам все еще предстоит выполнить эту непростую задачу — обеспечить равенство, равные условия в GAC и во всем сообществе ICANN.

Роль правительств также является постоянной темой в контексте их ответственности за общественные интересы и общественные политики. Это тема, представляющая особый интерес. Кроме того, как вы сказали, роль правительств должна в более полной мере признаваться в сообществе ICANN. Это тема, которую мы немало обсуждали за последние годы.

Но помимо этого мы понимаем, что правительства по всему миру должны выделять достаточно ресурсов для начала диалога с сообществом.

И наконец, я считаю, что всем понятно, что нам нужно выстраивать партнерские отношения между ICANN и правительствами. Каждый должен играть свою роль. Нам нужно определить свои цели, будь то обеспечение безопасности и стабильности интернета или его открытости для всего населения мира или открытости для инноваций. А также гарантировать уважение разнообразия различных культур и народов, а также различных категорий заинтересованных сторон. Это довольно простые, но в то же время довольно амбициозные цели. И я считаю, что мы можем поздравить себя с этим диалогом.

Г-н министр, вам слово для закрытия заседания.

ФРАНЦИСКО ПОЛО: Большое спасибо, Матье. Это было очень интересное заседание.

Я воодушевлен тем, что услышал от всех вас. И в ближайшее время будет краткое заявление ICANN. Манал, прошу вас.

МАНАЛ ИСМАИЛ: Спасибо, г-н председатель, и спасибо нашему модератору, приглашенным докладчикам и экспертам здесь, в президиуме, а также всем делегациям за их ценный вклад. К сожалению, поскольку это заседание закончилось с небольшим опозданием, мы сразу же начнем следующее заседание.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]